

- Junior
- Supra  
maxum
- Matador
- Mega

## Inhoudsopgave:

### Gebruik van deze handleiding

Controle voor gebruik	1
Transporten	1
Aankoppeling	2
Testen hydraulische	
Installatie	2
Veiligheidsinstructies	3
In bedrijf stellen	3
Reinigingsomstandigheden	4
Wat moet u doen als...	5
Aansprakelijkheid	5
Onderhoud	6

Datum uitgifte januari 2008 versie IV code 23701 NL

## Alles onder controle

Deze handleiding beschrijft alle modellen en uitrustingen die dhooghe beachcleaners binnen de modellenserie aanbiedt.

Gebruik de machine NIET voordat u deze hand - leiding volledig hebt gelezen en begrepen.

Zorg ervoor dat u op de hoogte bent van alle veiligheidsmaatregelen in de waarschuwingsteksten in deze handleiding en op de machine. Als u een of

meerdere instructie niet begrijpt, neemt contact op met uw dealer of fabrikant

De koper en gebruiker zijn in feite verantwoordelijk voor het lezen van deze handleiding

- ▶ Gebruik
- ▶ Veiligheid
- ▶ Onderhoud

De bestuurder is verantwoordelijk voor de dagelijkse inspectie en het onderhoud van de machine. Hij zorgt ervoor dat onderdelen waardoor het verdere gebruik van de machine onveilig zou worden of overmatige slijtage of schade aan andere onderdelen zou ontstaan, worden gerepareerd of vervangen. Probeer nooit reparaties of aanpassingen uit te voeren tenzij u hiervoor bent gekwalificeerd.

## Controle voor gebruik - transporten

Vooraleer u de machine in ontvangst neemt is een visuele inspectie nodig.

Transporten kunnen door ons niet worden opgevolgd. Noteert dan ook alle schade op de vrachtbrief CMR.

Alle machines zijn voorzien van oog bevestigingen voor het vastmaken van de machine.

Losmethoden

1 Takelen. (opheffen)

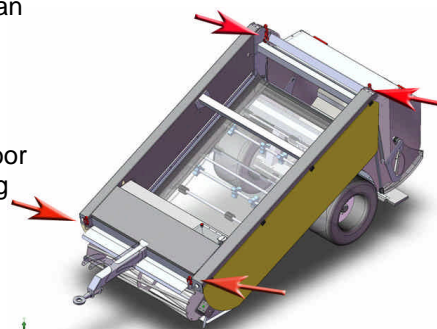
Gebruik veilige nylonkabels met voldoende trekkracht. Bevestigt de kabels aan alle vier de ogen.

2 Afrijden.

Zorg bij het afrijden voor een goede bevestiging aan trekoog dissel.

Controle

Losse extra onderdelen worden meestal vooraan in het opbergvak geplaatst of achteraan in de opvangbak verpakt.



## Aankoppeling – hydraulische installatie



“Bij het opheffen van de machine moeten de hydraulische leidingen over voldoende beweging -ruimte beschikken.”

De machine wordt via het derde punt van de trekker gekoppeld. Dit gebeurt wanneer de ploeg op de grond staat en de trekker niet in beweging is. (motor niet laten draaien).

Machine recht achter tractor plaatsen, bevestigt de beide ogen. Plaats beide veiligheidspinnen.

Het aansluiten van tandwielkast gebeurt via een bevestigingsplaat los bij geleverd. Deze bevestigingsplaat aanpassen aan trekker. Ring van versnellingskast achteruit trekken, schuif

cardan gat over PTO as, maak bevestigingsplaat vast aan trekker. Bij het opheffen van de machine moeten de hydraulische leidingen over voldoende beweging - ruimte beschikken, om probleemloos linkse en rechtse bochten te maken.

**De versnellingskast heeft een maximale draai - snelheid van 540 toeren per minuut (of 540<sup>E</sup>)**

Aan brengen van de hydraulische leidingen. Trekker voorzien van twee dubbel + één enkel werkend hydraulische ventielen. (In bepaalde

landen remventiel) Alle bewegingen van de hef uitrusting dienen zich in rust toestand te bevinden.

Alle vuil verwijderen van de snelkoppelingen. Ring van vrouwelijke koppeling achteruit trekken en mannelijke aanbrengen.

Er dienen bij een standaard machine vijf (Junior drie.) hydraulische leidingen te worden aangesloten.

Zorg ervoor dat druk en terugloop aan dezelfde bediening behoren.

## Controle – hydraulische installatie

Controleer

- ▶ Olie pijl tandwielkasten
- ▶ Olie pijl olietank
- ▶ Olie pijl tractor

Op alle tandwielkasten is een doorzichtig (glazen) stop aanwezig, waardoor het niveau zichtbaar is. Er is voldoende olie aanwezig wanneer u olie ziet in het niveau glas

Testen.

- Test de installatie op laag motor toerental en probeer
  - ▶ hefinrichting
  - ▶ kantellen opvangbak
  - ▶ Sleepplaat

Stekker aansluiten voor de weg verlichting en verlichting controleren

- ▶ Controleer remventiel

Aftakas inschakelen. Zeefband en rol laten draaien. Geleidelijk het motor toerental opdrijven

- ▶ Circuleer een vijf tal minuten het olie circuit vooraleer werkzaamheden te beginnen. Deze bevordert de viscositeit van de olie.

## Extra aandacht voor gebruik

Tijdens transport werd de bandenspanning maximaal gehouden, deze spanning is niet geschikt om over het strand te rijden. Een correcte spanning bedraagt tussen 0.8 en 1.2 bar.

- ▶ Wielboutsen bijspannen!

Zorg ervoor dat alle beschermkasten zijn afgesloten. Dit voorkomt het openen tijdens de werking.

## Veiligheidsinstructies

### PAS OP: VERBODEN VOORWERPEN TE REINIGEN ALS DEZE VOOR MENS EN DIER GEVAAR INHOUDEN

Aan het strand kunnen vele diverse voorwerpen aanwezig zijn. Deze kunnen zowel in of op het zand bevinden. Voorwerpen groter dan 10cm<sup>3</sup>, grote netten, flessen, glas scherven, scherpe voorwerpen enz...kunnen beter manueel worden verwijderd (gebruik gepaste veiligheidskledij), bussen die eventueel gevaarlijke producten inhouden of explosieven dienen het best te worden verwijderd door een gespecialiseerd bedrijf.

Men dient ervoor te waken dat het toestel gebruikt wordt binnen de grenzen van zijn mogelijkheden en voor de functie waarvoor het ontworpen is.

Het gebruik van het toestel dient toevertrouwd te worden aan bevoegde en opgeleide personen, die er toe gehouden zijn de veiligheids en onderhoud voorschriften na te leven.

Inspekteer veiligheden voor het gebruik van de machine.

Nooit de afscherming wegnemen.

Laat u niet afleiden tijdens de werkzaamheden met het toestel, personen die niet bij de werkzaamheden betrokken zijn, uit de nabijheid houden.

Elke interventie op de machine verbieden wanneer ze in beweging is.

Maximale snelheid niet overschrijden;

ledig op wegen 40km/h , met vollast 12 km/h werksnelheid max.12km/h

Tijdig botte of beschadigde delen vervangen.

De machine regelmatig onderhouden.

Machine afkoppelen voor onderhoud.

Nooit onder de last lopen.

Kontroleer regelmatig het gereinigd zand op gevaarlijke voorwerpen zoals scherven, glas, indien nodig deze op gepaste manier verwijderen.

Verdachte of gevaarlijke producten verboden te reinigen.

## In bedrijf stellen

De machine voor het te reinigen oppervlakte rijden, plaatst de trekker in lage versnelling, de aftakas inschakelen en het toerental van de trekker opdrijven dit kan tot de maximumsnelheid van de aftakas 540 tr/min. (bij normaal gebruik tussen 350 à 450 tr/min) Hierna het ontkoppelingspedaal van de trekker langzaam koppelen.

### Diepte instelling.

Met behulp van de hendel die het hydraulisch derde punt bedient, de machine manueel op-en neer bewegen. Hiermede bepaald men de diepte

tijdens het reinigen.

De nauwkeurigheid van de diepte is afhankelijk van het automatische diepte instelsysteem van trekker.

Dit automatische systeem bepaald de max. werksnelheid.

Wanneer het automatische systeem de diepte niet meer nauwkeurig kan instellen als gevolg van een te hoge werksnelheid zal de machine een golvende beweging maken waardoor ze onbestuurbaar wordt.

Het reinigen is afhankelijk van:

- ▶ De snelheid van de trekker
- ▶ De toestand van het te reinigen oppervlakte
- ▶ De kwaliteit, het trekvermogen en de uitrusting van de trekker
- ▶ De capaciteit en de stuurvaardigheid van de bestuurder
- ▶ Reinigingsomstandigheden
- ▶ De uitrusting van de machine zelf (zeefopening)

---

**Praktijkervaring in het veld is de sleutel tot succes van uw "beachcleaner",**

## Reinigingsomstandigheden

Men dient het toestel toe te vertrouwen zoals een goede huisvader. De reiniging dient vlot zonder veel moeilijkheden te verlopen.

Het regelmatig blokkeren van rol en of zeefketting geeft aan dat de machine deze arbeid op deze manier niet aankan.

► **Goede werking:**  
Geen ophoping van vuil.  
Molen draait vlot.  
Vlotte rijsnelheid, bestuurder zit comfortabel op de stoel. Weinig of geen zand in de opvangbak

► **Voldoende werking:**  
Maximale diepte, rol staat bovenaan.  
Kleine werksnelheid

Weinig of geen zand in de opvangbak

► **Reiniging niet toegelaten:**  
Regelmatig blokkeren van rol en of zeefketting.  
Overbelasting tractor.  
Wielen slippen  
Veel zand in de opvangbak

---

Hoe sneller en hoe dieper men reinigt hoe groter de slijtage!.”

Bij het gebruik van nivelleerplaat dient deze tijdens de arbeid bij het achteruit rijden eerst op te tillen, dit om schade te vermijden.

Maximaal vermogen hydraulisch installatie bij 540 toeren op de aftakas.

Maximale capaciteit van de zeefband bij 540 toeren op de aftakas.

Plaats de tractor spiegels juist af op de machines.

Na de werkzaamheden de machine schoon maken bevordert de levensduur en het comfort.

Werk altijd in 4WD

---

## Praktische tips voor het reinigen

### ► Algen

Afhankelijk van soort kan men betere resultaten behalen door dieper te reinigen en de werksnelheid te minderen. Het gewicht van de rol te verminderen, veren aanspannen of een extra veer bijplaatsen. Hoe droger de algen hoe gemakkelijker de reiniging

### ► Banden & spanning

De beste grip op het zand is wanneer de banden spanning het kleinst is. Dit voorkomt het slippen.

Radiaal banden zijn het best geschikt.

Banden met trekker profiel hebben een betere grip op het zand als hun profiel in de tegengestelde richting draait.  
Tractor banden vullen met water geeft meer wekkraft

### ► Droog – nat zand

De keuze van de zeefopening, aanpassen van diepte en werksnelheid is hier belangrijk. Wanneer de zeefketting stop als gevolg van te veel zand, kunt u de capaciteit opdrijven door de zeef - ketting sneller te laten draaien.

### ► Touwen

Maak regelmatig het ploegmes schoon.

Touwen rond het ploegmes hinderen de goede werking. Hierdoor zal het zand moeilijker schuiven.

Nylon touwen zijn soms gemakkelijker door te branden dan door te snijden.

### ► Tractor vermogen.

Het beste rendement is het toerental kiezen waarop de motor het max. koppel bereikt. Dit toerental is kleiner dan het max. vermogen. Ook de hydraulische installatie van de machine heeft haar max. vermogen bij 540 tr/min.

### ► Zeefbanden

Inspecteer regelmatig op defecten. Vervang tijdig

Verwijderd voorwerpen die niet in de opvangbak terecht komen.

Tip: plaats de hefinrichting op hoogste stand en laat de aftakas langzaam draaien.

Bij overbelasting het overtollige zand manueel verwijderen.

## Wat moet u doen als...

► Hefinrichting opvangbak en/of sleepplaat niet werkt. Verwijder alle snelkoppeling, monteer opnieuw zorg dat de juiste koppelingen bij elkaar horen.

► Zeefband en/of rol draait niet. Kijk na of

- aftakas is ingeschakeld.
- olie pijl tank
- bevestiging tandwielkast
- lekkage leidingen
- aangesnoerde leidingen
- verbinding tussen pomp en tandwielkast

Of neem contact op met dealer.

► Piepende geluiden  
Kijk alle kogellagers na. Smeren of vervangen.

► Zeefband loopt op naar links of rechts.  
Rechter zijde de topstang Indraaien, stelselmatig aanspannen tot zeefband in het midden draait.

Span niet veel aan in één keer enkele millimeters kan voldoende zijn.

Na elke spanbeurt de zeefketting vijf toeren laten ronddraaien.

Nooit bijstellen wanneer de zeefband ronddraait!

► Wielas loopt vast  
Trommelremmen uitspoelen of demonteren. Kijk positie na van remcilinder.

► Reinigen van flessen  
Het gewicht van de rol verminderen, veren aanspannen of een extra veer bijplaatsen.

► Teveel zand in opvangbak  
Hoger toerental zeefband. Minder diep reinigen. Werksnelheid verminderen.

► Zeefband overbelast  
Overtollig zand manueel verwijderen.

► Defect kogellager.  
Tijdig vervangen. Neem contact op met dealer.

---

“Herstelling of wijzigingen uitgevoerd binnen of buiten de garantie periode door derden of klant zonder onze schriftelijke toestemming vallen buiten onze aansprakelijkheid en kunnen nooit worden vergoed”

## Aansprakelijkheid

Door het verlenen van de opdracht, verklaart de opdrachtgever zich akkoord met de algemene verkoopsvoorwaarden van de fabrikant. Van deze clausule kan slechts worden afgeweken na uitdrukkelijke en schriftelijke bevestiging. Bij het verlaten van een machine uit onze fabriek, wordt er door de fabrikant een waarborg verleend die betrekking heeft op mogelijke constructiefouten bij normaal gebruik van de machine. Die garantie loopt over twee jaar en omvat het herstellen of vervangen van het defecte onderdeel. Wanneer een dergelijk defect zou optreden dan moet de koper zijn dealer binnen

de acht dagen schriftelijk op de hoogte brengen op straffe van nietigheid. Dit met een gedetailleerde omschrijving van het defect. Herstelling of wijzigingen uitgevoerd binnen of buiten de garantie periode door derden of klant zonder onze schriftelijke toestemming vallen buiten onze aansprakelijkheid en kunnen nooit worden vergoed. Wij verlenen enkel een waarborg betreft de reiniging van zand. Indien wij over een gedetailleerde schriftelijke omschrijving beschikken van het te reinigen zand terrein. Indien wij niet over deze beschikken verwerpen wij elke aansprakelijkheid.

## Kogellagers

Alle lagers worden met een lithiumzeepvetvulling geleverd. Onder normale bedrijfsomstandigheden vereisen zij geen onderhoud. Het smeren van de lagers is enkel toegestaan met de door de leverancier voorgeschreven smeermiddelen. Vraag inlichting aan uw dealer! Het smeren onderdruk is niet toegelaten, hierdoor duwt men de dichting open! Verkleint de levensduur.

## Verplaatsing, verzending & arbeidsuren

Bij een defect tijdens de garantie periode is het te vervangen of te herstellen onderdeel gratis, de arbeidsuren die nodig zijn om het defect te herstellen zijn gratis indien de machine wordt binnen gebracht in onze fabriek of bij een erkende dealer. Wanneer de kosten hiervoor te groot zijn wordt: het onderdeel verstuurd op kosten van de klant. Het onderdeel is gratis en er is geen vergoeding voor montage. Wij sturen een technicus die het defect verhelpt, de verplaatsingskosten worden aangerekend en de arbeidsuren zijn gratis.

# dhooghe beachcleaners

D'Hooghe

machinebouw b.v.b.a

Oude Heirweg 5

8890 Moorslede

TELEFOON:  
+3256-50.95.85

FAX:  
+3256-50.39.86

E-MAIL:  
[dhooghe@beachcleaners.net](mailto:dhooghe@beachcleaners.net)

Bezoek onze website!  
[www.beachcleaners.net](http://www.beachcleaners.net)

## Onderhoud, inspectie voor u aan het werk gaat

- ▶ Afstellen bandenspanning
- ▶ Inspecteer
- Druk min. 0,8 bar
- Druk max. 1.2 bar
- ▶ Pomp & tandwielkast op PTO
- ▶ Wielbouten bijspannen
- ▶ Bewegingsvrijheid olie leidingen
- ▶ Sluit alle beschermkasten af
- ▶ Olie niveau olie tank
- ▶ Wegverlichting
- ▶ Olie niveau tandwielkasten 3x

## Onderhoud na in gebruik name

### ▶ Na één dag arbeid

Verversen van olie tandwielkasten 2x

Type olie SAE 90      1 vuldop  
GL5 80W90            2 niveau  
   3 stop

Verversen van olie tandwielkast pomp

Type olie SAE 90      1 vuldop  
GL5 80W90            2 niveau  
   3 stop

Wielbouten bijspannen

**Maak de machine elke dag schoon**

**Machine reinigen met zoet water**

**Reinigen met zout water is NIET toegestaan**

### ▶ Na één week

Vervang olie filter

Controleer niveau hydrauliek olie.

Bijvullen indien nodig. Type HV 46

Kroonoil Petrus H46

Veer zeefband bijspannen



## Onderhoud schema

### ▶ Iedere maand

Zeefband aanspannen

Controle van kogellagers

Trommelschijven schoon maken

Tijdig botte of beschadigde delen  
vervangen.

### ▶ Éénmaal per jaar

**Controle of vervangen van:**

Wielagers

Trommelschijven

Olie tandwielkasten 3x

Hydrauliek olie

Olie lekage

Wielmoeren

Scharnieren bak

Gasveren

Sloten kasten

Elektrische installatie (verlichting)

Lakschade

Slijtage zeefband

dhooghe beachcleaners